

# 千挑萬選合演《紅樓夢》

## 陳寶珠從蔣文端 身上學反應靈敏

陳寶珠於今年四月中旬在香港文化中心大劇院演出十天全本粵劇《紅樓夢》的消息發放以來，幾乎每天都有新聞，足以證明她的魅力不減。《紅樓夢》是中國四大文學名著之一，大多數中國地方戲曲都有改編版本，而香港的粵劇搬演《紅樓夢》的版本也不少，其中以任白一系的演出流傳最廣，劇中的主題曲《幻覺離恨天》時常為籌款的主演項目。

據策劃這個演出的唐寶蓮告訴記者，因為早時看寶珠演《幻覺離恨天》，扮演寶玉，覺得她的扮相那麼的俊俏儒雅，是很多人心目中的寶玉，所以和寶珠提出，希望她考慮演寶玉的長劇。但陳寶珠則有很多顧慮，她也坦誠地對記者說：「我以前多數拍電影，演大戲的時候不多，早前演折子戲，故事比較短，人物簡單，只有對手，我花很多時間去準備，硬吞硬記演出情節，才再加入個人的感情。可是演長劇，劇中人物多，要記要做的一定多，我是會擔心的。」

不過，粵劇尤其《紅樓夢》實在是很吸引人的戲劇，寶珠到頭來答應演出，要讀一讀統籌方面的努力，他們找來內地和寶珠外形及氣質相配的國家一級演員及梅花

獎得主蔣文端演林黛玉，至於其他配套也都是超級的團隊，就以造型照來說，沒有一個看過的人不讚美，很多人對照中人所穿的戲服及配飾都看得極仔細，認為是巧奪天工之作。

對於服裝設計，寶珠很滿意，她說：「想不到拍照的戲服縫製那麼幼細，連裡布的面色都和外面的衣料配襯，還有衫的領口位像實際的衣服，又設計到有位置讓我們穿上護領，設計一氣呵成，無一截截披披搭搭的瑣碎感覺。」

### 把握時間雙方排戲

至於和對手蔣文端的合作，寶珠說從蔣的身上吸收到戲劇演員的靈敏反應，「我演大戲只有當年和雛鳳們演出的短暫經

驗，現在只有勤力的追補。」由於蔣文端是廣州粵劇院一團的正印花旦，本身有一定的職業任務，她雖很高興和寶珠合演這齣名劇，也願意多花時間排戲，不過她還是要回工作崗位演出，所以她把握着一切可騰空出來的時間與寶珠排戲，在主辦方的安排下，我們有機會先看寶珠及阿端的排戲，這天看到她們排演「葬花」一節戲，導演林錦堂也在場拉胡琴配戲，據知她們把整個劇的架構排好，現在是把主要場次逐場的深入排練，我們



■陳寶珠及蔣文端的寶玉及黛玉的造型，像真正的金童玉女。

看到兩位主角的唱詞及走位已相當熟，還有感情的交流已呈現，見微知著，相信將來的演出一定更為感人。

### 唐寶蓮望多戲迷觀劇

統籌唐寶蓮指出，這個《紅樓夢》的製作不惜工本，新造全部服裝，舞台佈景有新概念，演員更是一時瑜亮，有任冰兒演王鳳姐、阮兆輝演賈政、陳鴻進演賈母、鄭雅琪演薛寶釵等，音樂是高潤權、高潤鴻兄弟，現在距演出期（四月十八日至二十七日）還有個多月，但台前幕後的人都不會鬆懈，因為是關係寶珠第一次演出粵劇長劇，又動員那麼高水準的戲劇界專才，她希望大家到時都來觀劇，事實這是難得的粵劇組合呈獻。 文：岑美華



■寶珠和阿端出席此劇的第一個公開推介活動。



■排戲時，兩位的演繹已很純熟。



■兩位演繹情感，一說即到。

# 《孔子周遊列國》演員與劇本具水平

本港第一齣孔劇粵劇《孔子周遊列國》已於二月十三日及十四日演出，該劇公演之後口碑相當好，大多觀眾認為劇本故事寫得合情合理，歌曲唱詞動聽。

該劇人物雖然眾多，但演孔子的阮兆輝，把孔聖人的人生各個階段演繹得入木三分，已為該劇取得了很高的分數，演孔子學生子貢的新劍郎、子路的陳鴻進、顏回的溫

玉瑜，均性格突出；花旦鄧美玲一人分飾孔夫人丁官及衛靈公寵妃南子，也有很不錯的演繹；而演忠臣的廖國森，演奸臣彌子瑕及忠臣冉求的阮德鏞、公孫孫瑕的呂洪廣、衛靈公的呂志明，演藝發揮自如。

只是故事以敘事為主，演員如能在一些交流場口中加重情感，戲當會更好看。 文：小華



■彌子瑕以不信任的態度對待孔子師生，子路想揮拳相對。



■鄧美玲演南子，欠缺奸妃的姘美、詭譎，太過正面的演繹無法產生激動人心的戲場。

### 戲曲視窗

## 新光回生奇緣

我在星期四才知道新光戲院雖然命懸一線，尚未需簽發「死亡證」。到星期五下午與嘉賓主持招慕輝喝下午茶時，她收到翌日出席記者會的邀請，會上將宣佈有關新光戲院的消息，當時我已肯定新光戲院又一次命不該絕。所以二月十八日中午十二時坐在戲院準備欣賞為告別新光戲院而播放的電影《紫釵記》時，並沒有送別它的傷感，不過仍然有點惆悵，大概由於有感於新光戲院的歷史劫滄桑，又或是我和它有一份奇妙的緣份。

新光戲院是我第一次登台擔任司儀的地方。話說一九九一年五、六月間，華東地區發生嚴重自然災害，這是中華人民共和國歷史上第一次大規模、直接呼籲國際社會援助中國自然災害，全港隨即掀起捐資助粵華東水災的熱潮。

當年底黃夏蕙女士準備舉辦三晚粵曲演唱會，籌款賑災，邀請我擔任司儀。我對她表示我從沒有登台做司儀的經驗，她說我既然可以在電台主持節目，沒理由不勝任做司儀的。難得她不怕用新丁，我也鼓起勇氣踏出第一步，為同胞盡綿力。在

該三晚演出中，還出現過一段小插曲，某晚祥哥新馬師曾擔任表演嘉賓。他演完第一支曲後，回身往後台走，祥嫂連忙吩咐我上台「插科打諢」，讓祥哥休息一回便再出場作壓軸演出。當時沒想到祥哥的「休息一回」竟然長達二十多分鐘，我站在台上由華東水災說到華北水患，慶幸碩士論文裡的一章與中國水患有關，說起來也不是純屬「吹水」。

新光戲院也是我認識中國地方戲曲的泉源。上世紀九十年代，「聯藝機構」每年舉辦「中國地方戲曲展」，安排不同的地方劇種來港表演，讓我這等戲曲門外漢大開眼界之餘，也豐富了我的戲曲知識。

步入千禧年以後，因為新光戲院的結緣已經不在舞台，而是它的「生生死死」。二零零五年和二零零九年業主有意收回它再發展，我因身在粵劇發展諮詢委員會，新光戲院的存廢自然成為會議的焦點。到今年，「聯藝機構」主動放棄營運，而我又變成一個「沒身份」的戲迷，卻又不想到會現在現場見證它的「回生奇緣」。 文：葉世雄

# 越劇明星版《梁祝》3年巡演300場

早前，由中國戲曲梅花獎演員吳鳳花、陳飛、吳素英、謝群英、李敏、徐銘、陳雪萍、鄭曼莉等擔綱主演的《同唱一台戲》——越劇明星版《梁山伯與祝英台》全國巡演總結匯報演出在浙江紹興舉行。越劇明星版《梁祝》是紹興市演出公司會同江浙滬閩等地十大越劇團於2008年創排。由獲得中國戲曲梅花獎的20多名越劇明星共同演繹。

《梁祝》在短短3年多巡演時間裡，足跡遍布全國所有省、市、自治區，演出場次近300場，觀眾達20萬人次，實現了越劇演遍全國的夢想，並且跨過海峽到台灣進行文化交流，還應邀到法國、美國、德國演出。在中國戲曲界開創了單一劇種演遍全國的先河，成為越劇百年發展史上的一個奇跡。 文：中新社

### 香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3(天水圍)/FM95.2(龍馬地)/FM99.4(將軍澳)/FM106.8(屯門、元朗)

日期	星期二 28/2/12	星期三 29/2/12	星期四 1/3/12	星期五 2/3/12	星期六 3/3/12	星期日 4/3/12	星期一 5/3/12
1:00 PM	潮劇#156 洛水仙姬(一) (陳碧霞 陳碧玲 羅桂蘭 陳燕蘭)	轉播立法會會議	西園記(二) (徐玉蘭 王文娟 孟莉英)	粵曲OK 紅樓夢之 幻覺離恨天 (龍劍笙 梅雪詩) 揚繼業聞碑 (觀次伯)	金裝粵劇 吳越春秋 (陳笑風 李寶瑩 羅家英 吳粉超 倪惠英 盧海潮)	解心粵曲 月妒花噴 (廖了了 羅慕蘭) 花飄零 (呂文成) 一段情 (鄭天佑)	京劇#8 穆桂英掛帥(一) (梅蘭芳 李少春 李金泉 李和曾等)
2:00 PM	紅萍 粵曲會知音 何文秀會妻 (阮兆輝 尹飛燕)	陳鏡 粵曲會知音 帝女花之庵遇、 相認 (任劍輝 白雪仙)	陳婉紅 陳永康 戲曲群星	歌曲選擇: 孤舟晚望 (陳笑風)	粵曲會知音 香銷十二美人樓之 夙願成空 (蓋鳴暉 吳美英)	陳婉紅 粵曲會知音	雙仙拜月亭 (何非凡 陳鳳仙)
3:00 PM	激玉情緣之盟心 (新劍郎 鄧美玲)	窮途落魄歌 (梁無相)	陳婉紅 陳永康 15:00 梨園多聲道 聽眾熱線電話: 1872312	一枝紅鸞凝香 (李寶瑩)	蔡文姬 (紅線女) 一把存忠劍 (丁凡 陳韻紅)	文成公主雪中情 (梁漢威 蔣文端)	
4:00 PM	鸞鳳分飛 (羅家寶 鍾麗蓉) 陳世美不認妻 (鍾雲山 程德芬)	打金枝 (陳劍聲 李香琴) 紅鸞喜 (芳艷芬)	富士山之戀 (任劍輝 白雪仙)	陳永康 戲曲人生 朱秀英(二)	天涯憶舊 (鍾自強) 林煒婷 梨園一族 嘉賓: 文劍斐	夜戰馬超 (龍貫天 廖國森)	燕子樓 (呂紅)
	李龍	陳婉紅	招慕輝 陳婉紅 陳永康	陳婉紅	歐翺豪 林煒婷	陳婉紅	

\*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址: <http://radio5.rthk.org.hk>

### 舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
28/2	樂群曲藝社	《樂韻群歌會知音》	鯽魚涌社區會堂
	雅樂曲藝苑	《萬麗清聲匯友情》	葵青劇院演藝廳
	玳玲曲苑	《細語玳玲粵曲演唱會(七)》	西灣河文娛中心劇院
29/2	粵聲輝樂坊	《粵聲輝名曲會知音》	葵青劇院演藝廳
	康樂及文化事務署	《拜壽圖》	西灣河文娛中心劇院
1/3	康樂及文化事務署	《歌壇留聲》演唱會	上環文娛中心劇院
2/3	常昇劇團	《常昇戲曲齊樂唱》	西灣河文娛中心劇院
	荃灣區議會活動工作小組與荃灣區長者福利會	《錦繡名劇賀新春》	荃灣大會堂(演奏廳)
3/3	華韻曲藝社	華韻會知音粵曲及 折子戲敬老晚會	沙田大會堂演奏廳
	香港演藝藝工團	《粵劇戲曲雅韻同歌》	荃灣大會堂演奏廳
4/3	鳳笙軒曲藝社	《情牽鳳笙十三載》	西灣河文娛中心劇院
	絃升粵藝社	《絃升緣聚粵韻情》折子戲專場	高山劇場劇院
5/3	藝賢粵劇團	《藝賢名劇賀新春》	沙田大會堂演奏廳